



BẢNG TIN HẰNG THÁNG SỐ 76

HỘI ÁI HỮU BIÊN HOÀ

HỘI ĐOÀN BÁT VỤ LỢI VÀ TỪ THIỆN

GIẤY PHÉP SỐ 800032127 – SỐ MIỄN THUẾ VỤ: 20-0094475

TRỤ SỞ TẠM: 10731 TRIOLA LANE, HOUSTON, TEXAS 77072

ĐIỆN THOẠI: 713-933-3127 ** EMAIL: datlam1951@hotmail.com

datlam1951@hotmail.com Web Site: www.hoiaihoubienhoa.org

PHÁT HÀNH NGÀY 01 THÁNG 12 NĂM 2009, TẠI HOUSTON, TEXAS

Thành phần
Ban Chấp Hành
2007-2010

Ban Cố Vấn

Ông Lê Văn Năm
Ông Lê Văn Trường

Ban Điều Hành

Hội Trưởng

Ông Lâm Sĩ Đắt

Phó Hội Trưởng Nội Vụ

Ông Ngô Khương An

Phó Hội Trưởng Ngoại Vụ

Ông Kevin Đức Nguyễn

Thư Ký

Cô Đỗ Thị Minh Tâm

Thủ Quỹ

Cậu Bùi Văn Tuấn

T/B Lễ Vía Đức Ông

Trần Thượng Xuyên

Ông Từ Phước Hạnh

T/B Đại Hội Tân Niên

Ông Nguyễn Văn Ngàn

Thông Tin và Liên Lạc

Cô Vân : 281-261-5844

Ông Lâm Sĩ Đắt

Tư Gia : 281-933-3127

Cell Phone: 713-922-5638

Thư từ và ngân phiếu

xin ghi:

Hội Ái Hữu Biên Hoà

10731 Triola Lane

Houston, Texas 77072

Thư Ngỏ

Kính thưa Quý Đồng Hương và Thân Hữu,
Tháng Mười Hai, năm 2009 sắp sửa lui về dĩ vãng để nhường lại cho mười hai tháng của một năm mới 2010. Cuối năm Kỷ Sửu, tháng Chạp thì còn hơn một tháng nữa để chúng ta chào đón Tết Nguyên Đán, mừng Xuân Canh Dần, mà ngày đầu năm nhằm Chúa Nhật 14/02/2010.

Trong những ngày tháng tới, chúng tôi cố gắng lo gởi đến từng nhà, quyển Đặc San Hội Ái Hữu Biên Hoà, Xuân Canh Dần, 2010, mong được góp phần nào tình quê nồng thắm, nối kết đồng hương và thân hữu mến thương của miền Xứ Bưởi, trong bầu không khí đón mừng Xuân mới, nơi hải ngoại cũng như tỉnh nhà Biên Hoà.

Quyển Đặc San Xuân Canh Dần 2010, được sự tham gia ủng hộ tài trợ cũng như những bài văn thơ... giá trị của rất nhiều Quý Vị gởi về, điều này cho thấy đây là một niềm hạnh diện chung cho một cộng đồng Biên Hoà, mà hội viên ở khắp nơi trên thế giới cùng chung công sức phục vụ cho một Biên Hoà. Tất cả chúng ta đem hết tình nghĩa chụm lại “*một cây làm chẳng nên non, ba cây chụm lại thành hòn núi cao*” để giữ gìn, bảo tồn và phát triển nền văn hoá của vùng đất địa linh nhân kiệt.

Một công việc rất khó khăn, vất vả,.....mà gần mười năm nay chúng ta cùng nhau tạo dựng: Bảng Tin Hằng Tháng, Đặc San Xuân, Lễ Vía Đức Ông Trần Thượng Xuyên, Web Site lưu trữ tài sản văn hoá Biên Hoà, Thơ Nhạc, Hội Ngỏ Đồng Hương “*Hoa Bưởi Vượt Đại Dương*”, Paris, “*Hương Bưởi Lan Xa*” Virginia,... và cũng gần mười năm, từ con số hội viên khiêm nhường vài trăm nay đã vượt hơn 800 gia đình hiện đang sinh hoạt tại Hoa Kỳ, Canada, Úc, Âu và Á Châu.

Vì số lượng hội viên dần tăng mỗi năm nên thư từ đến Hội cũng khá nhiều cho mỗi ngày, mỗi tháng. Ban Chấp Hành đã hội ý tìm giải pháp thuận tiện cho việc nhận **thư bảo đảm cũng như kiện hàng** mà không phải đến Bưu Điện chờ lãnh mất rất nhiều thời giờ.

Nếu Quý Đồng Hương và Thân Hữu có gởi **thư bảo đảm, sách hay kiện hàng** xin gởi về địa chỉ sau:

Tân Bình Market

c/o Lâm Sĩ Đắt

11360 Bellaire Blvd. Ste. 630.

Houston, Texas 77072

Vì là cửa hàng nên nhân viên phát thư dễ trao lại hơn là đến địa chỉ gia cư dùng làm trụ sở Hội. Ngoài ra, thư từ bình thường và ngân phiếu xin Quý Vị tiếp tục gởi về địa chỉ của Hội. Chân thành cảm tạ.

Trân trọng kính chào.

Tiểu Sử và Công Nghiệp Đức Thượng Đẳng Trần Thượng Xuyên

Ông có tên tự là Thăng Tài, người Huyện Ngô Xuyên, Phủ Cao Châu, Tỉnh Quảng Đông, Trung Quốc. Tương truyền Ông mất năm 1725, nhằm ngày 23 tháng 10 Âm Lịch. Đức Ông là Tổng Binh của ba châu: Cao Châu, Lôi Châu và Liêm Châu dưới triều nhà Minh (Trung Quốc). Năm 1644 nhà Minh sụp đổ, nhà Mãn Thanh lên ngôi. Nhiều bậc trung thần của nhà Minh không chịu thần phục Mãn Triều, nên đã nổi lên khởi nghĩa: “BÀI MÃN PHỤC MINH”, trong đó có Tổng Binh Trần Thượng Xuyên và Tướng Trương Ngạn Địch.

Nhưng..., việc lớn không thành, Tổng Binh Trần Thượng Xuyên và Tướng Trương Ngạn Địch đã mang ba ngàn quân cùng với gia quyến và trên 50 chiến thuyền xuôi Nam, đến nước ta vào cửa Từ Dung, triều kiến Chúa Nguyễn Phúc Tần lúc bấy giờ đang cai trị miền Nam, để xin được thu nhận làm dân nước Đại Việt.

Chúa Hiền Nguyễn Phúc Tần chấp thuận và cho họ vào Nam. Tướng Trương Ngạn Địch và Hoàng Tiến dẫn đầu một đoàn người đến định cư vùng Định Tường-Mỹ Tho. Số còn lại dưới sự điều động của Tổng Binh Trần Thượng Xuyên và Tướng Trần An Bình dừng lại vùng Đông Phố tức Biên Hoà ngày nay.

Từ một vùng đất hoang sơ, rừng thiêng vắng vẻ, Tổng Binh Trần Thượng Xuyên đã một mặt nỗ lực huy động, đôn đốc đồng bào khẩn hoang trồng trọt phát triển về nông nghiệp, một mặt khuyến khích thương nhân khuếch trương xây dựng phố xá, mở mang bến cảng, trao đổi buôn bán với thương nhân trong nước và ngoại quốc. Nhờ đó mà không bao lâu, cả một vùng tả ngạn sông Đồng Nai từ làng Bình Hoà cho đến Cù Lao Phố đã trở thành một đô thị sung túc, đời sống của đồng bào không ngừng phát triển lạc nghiệp và an cư.

Ngoài tài đức “Kinh Bang Tế Thế”, Đô Đốc Trương Quân cũng là một danh tướng dũng lược tài ba. Ông đã từng giúp Chúa Nguyễn đánh tan nhiều mưu đồ phản loạn, thảo khấu nổi lên trong vùng, bảo vệ sự yên bình cho dân chúng.

- Năm 1725, con trai của Đô Đốc Trần Thượng Xuyên là Tướng Trần Đại Định nổi nghiệp cha theo phò Chúa Nguyễn và được phong chức Tổng Binh với tước vị Định Viễn Hầu, chỉ huy hai đạo binh Phiên Trấn và Long Môn. Đến đời cháu là Trần Lực cũng phò Chúa Nguyễn.

Như vậy, cả ba đời họ Trần, cha là Trần Thượng Xuyên, con là Trần Đại Định và cháu là Trần Lực đều là tướng tài được Chúa Nguyễn trọng dụng. Để ghi nhớ công ơn to lớn, mở mang bờ cõi, hưng quốc an dân của Đô Đốc Trương Quân Trần Thượng Xuyên, Chúa Nguyễn đã ban cho đại gia đình họ Trần này một tước vị rất cao quý là:

“NGUYỄN VI VƯƠNG, TRẦN VI TƯỚNG, ĐẠI ĐẠI CÔNG THẦN BÁT TUYẾT.”

Sau này dù Ngài đã quy tiên, nhưng các vua Minh Mạng và Thiệu Trị một lần nữa tấn phong cho Ngài tước vị cao trọng là:

“THƯỢNG ĐẲNG THẦN TRẦN THƯỢNG XUYÊN”

Ngôi đình Tân Lâm, cạnh bờ sông Đồng Nai trong Thị Xã Bình Trước, Tỉnh Biên Hoà, đã được đồng bào tôn tạo từ năm 1906 để thờ phượng Đức Ông. Trước năm 1975, một con đường chạy theo dọc bờ sông từ Cầu Lạc Bộ Thanh Niên cạnh Nhà Bưu Điện xuyên qua khu chợ Cá đến trước cửa Đình Tân Lâm rồi lên đến trường Sơ Cấp Nguyễn Khắc Hiếu, con đường này được gọi là đường Trần Thượng Xuyên và một trường Trung Học cũng được mang tên Ông đó là trường Trung Học Bán Công Trần Thượng Xuyên cạnh trường Trung Học Công Lập Ngô Quyền nằm dọc theo Quốc Lộ 1. Điều này đã nói lên lòng tôn kính nhớ ơn bậc đại công thần, đại ân nhân đã có công khai phá, mở mang xứ sở và đã “Hiển Thánh” độ trì cho con dân Biên Hoà luôn được bình an theo sở nguyện.

Ngoài việc Tiểu sử và Công nghiệp Đức Thượng Đẳng Trần Thượng Xuyên được ghi vào sử xanh, lòng mến phục và dạ tôn thờ đời đời nhớ ơn Bậc Thần Hoàng bốn thổ nay còn được thể hiện ở hai câu liễn ở cổng vào Khu Cổ Mộ tọa lạc tại quận Tân Uyên, tỉnh Biên Hoà như sau:

*Lộc tâm thiên niên sắc phong Công Thần Khai Quốc hộ dân xã tắc.
Mỹ lãng cổ định hoàng ân Đô Đốc Đại Đức bảo an sơn hà*

Hàng năm, con dân và thân hữu Biên Hoà luôn quy tụ lại để cử hành Lễ Vía Đức Ông rất long trọng tại Biên Hoà, Việt Nam và ở hải ngoại như tại San Jose, California và tại Houston, Texas, Hoa Kỳ. Công việc này được ghi lại trong hai đoạn ngũ ngôn dưới đây:

*Mỗi năm khi Tiểu Tuyết
Tân Lâm cúng kỳ yên
Cầu Thần hoàng linh kiệt
Hộ trì dân Trấn Biên*

*Nay “Từ Đường” Houston.
Văn noi theo mỹ tục
Làm lễ Vía Đức Ông
Với tất lòng bái phục*

Trịnh Hoài Đức

(1765-1825)

Lương Văn Lưu

Trịnh Hoài Đức còn một tên nữa là An. Tên chữ của Ông là Chi Sơn và hiệu là Cẩn Trai. Ông thuộc dòng khoa hoạn nhà Minh, quê tại Phúc Kiến, Trung Quốc. Vào khoảng giữa thế kỷ thứ XVII, vì bất phục nhà Mãn Thanh, tổ phụ Ông tên Hội, bỏ nước trốn sang Phú Xuân xin làm công dân nước Việt, dưới thời Chúa Hiền Nguyễn Phúc Tần. Trong đoàn tỵ nạn có cha Ông, tên là Khách, vốn là một bậc tài hoa, văn hay chữ tốt, cò cao. Khách, từ khi được cho tá túc, đã phục vụ trong cơ binh với chức Đội, tại Qui Nhơn, Qui Hoà và Bàn Canh.

Về sau, ông tổ Hội dời họ tộc về định cư tại Biên Hoà để lập nghiệp sinh sống. Lúc Trịnh Hoài Đức mới được 10 tuổi thì cha mất. Sau đó, mẹ Ông cho theo học với Võ Trường Toản tại Phiên Trấn (Gia Định). Vốn thiên bẩm thông minh, thêm chí hiếu học, nên Ông học rất mau tấn phát. Bạn đồng môn là Lê Quang Định.

Năm Mậu Thân (1788), sau khi khắc phục được Gia Định Thành, Vua Gia Long mở khoa thi Hội. Ông và Lê Quang Định ra ứng thí, cả hai đều được đỗ và cho vào giúp việc nơi Hàn Lâm Viện chế cáo. Năm 1789, Ông được bổ Tri Huyện Tân Bình (Sài Gòn) để trông nom việc canh tác doanh điền. Tuy nhiên, Ông cũng am tường về luật pháp, nên một thời gian sau, Triều Đình lại chuyển Ông vào Bộ Hình. Tháng 11 năm Quý Sửu (1793), Ông được bổ nhiệm Đông Cung Thị Giảng, phò dạy Hoàng Tử Cảnh trên đường học vấn. Về sau, từ thành Diên Khánh đến đồn Phú Yên, Đông Cung Thái Tử Cảnh tiến binh đến đâu, cũng có Ông theo phò trợ, để bàn chuyện quân cơ. Năm Giáp Dần (1794), Ông được tiến cử Ký Lục, rồi Hộ Bộ Hữu Tham Tri. Cùng giúp nơi Hộ Bộ có Nguyễn Văn Thành. Năm Tân Dậu (1801) khắc phục được thành Phú Xuân rồi, Lê Văn Duyệt và Tổng Viết Phúc còn phải đi giải toả thành Bình Định, Ông đi Quảng Nam và Quảng Ngãi lo việc binh lương. Ở Hộ Bộ đến tháng 5 năm 1802, thì Ông được thăng chức Thượng Thư rồi sung chức Chánh Sứ sang Trung Quốc. Ông hiệp cùng Ngô Nhân Tịnh, Tham Tri Bộ Binh và Hoàng Ngọc Uẩn, Tham Tri Hình Bộ, sang Trung Quốc trình uỷ nhiệm thư và nạp ấn sách của vua Mãn Thanh tấn phong cho Tây Sơn.

Nhằm dịp vừa bình định xong Bắc Hà, Vua Gia Long gọi Binh Bộ Thượng Thư Lê Quang Định sang Trung Quốc cầu phong. Lúc đó, Ông còn nán ở Quảng Tây thi Sứ Bộ Lê Quang Định cũng vừa đến nơi, bèn cùng hợp nhau tiên đến Nhiệt Hà, sau khi qua các thị trấn: Hồ Bắc, Hán Khẩu và Vạn Lý Trường Thành. Lúc ấy vào cuối tháng 8 năm 1803, hai Sứ Bộ vào triều kiến Vua Gia Khánh, được chấp thuận và cho Ấn Sát Quảng Tây là Tề Bó Sâm sang Việt Nam tuyên phong.

Năm 1808, Vua Gia Long đổi Phiên Trấn làm Thành Gia Định, cử Nguyễn Văn Thân làm Tổng Trấn còn Ông thì làm Hiệp Tổng Trấn Thành Gia Định. Năm 1812, Ông về Kinh dự lễ Ninh Lăng Hiếu Khương Hoàng Hậu, sau đó được chuyển sang Bộ Lễ với chức Chương Thượng Thư và trông nom luôn việc Khâm Thiên Giám. Năm 1813, Ông lại được đổi sang Bộ Lại, nhưng đến năm 1814 thì trở lại vào chức Hiệp Tổng Trấn Thành Gia Định. Mùa Hạ 1820, Vua Minh mạng lại triệu hồi Ông về Kinh để điều khiển Bộ Lại như trước. Ông được bổ vào Quốc Sử Giám với chức Phó Tổng Tài. Một thời gian sau, Ông được thăng thụ Hiệp Biện Đại Học Sĩ Thượng Thư, giữ cả hai Bộ Lại và Bộ Hình. Sau khi hộ giá nhà vua Bắc Tuần trở về, Ông có viết được hai bộ sách “*Lịch Đại Kỳ Nguyên*” và “*Khang Tế Lục*”, Ông dâng lên cho Vua ngự lãm.

Năm 1823, Ông được 59 tuổi, thấy mình già yếu, sanh ra lắm bệnh tật, nên dâng sớ cáo lão về quê. Vua Minh Mạng thương tình, không muốn xa bậc công thần nên cho ngự y đến chăm sóc sức khoẻ của Ông. Đến mùa Đông, Ông bình phục, vào bái tạ ơn vua. Vua Minh Mạng ban cho tiền bạc và vật liệu để Ông cất nhà ở cửa Đông, ngoài Thành. Năm 1825 (nhằm Minh Mạng thứ VI, Ông mất, hưởng thọ 61 tuổi. Vua Minh Mạng vô cùng thương tiếc truyền bãi triều trong ba ngày và truy tặng Ông “*Thiếu Phó Cẩn Chánh Điện Đại Học Sĩ, Thuy Văn Khắc*”, xuất công quỹ làm ma chay trọng thể, đưa về quê thuộc Gia Định Thành. Ông Hoàng Miên Hoảng được phong cử thay mặt triều thần và nhà vua, tiễn đưa linh thọ. Về đến Gia Định Thành, thì Tổng Trấn Tả Quân Lê Văn Duyệt tiếp vào phúng điếu và theo đưa quan tài tới huyệt mộ, tại xã Bình Trước, Biên Hoà.

Năm 1852, Linh Vị Ông được đưa vào thờ nơi Miếu Trung Hưng Công Thần. Đến năm 1858, được dời vào Đền Hiền Vương. Về phương diện văn thơ, Ông cũng là bậc tài nhân lỗi lạc. Cùng với Lê Quang Định và Ngô Nhân Tịnh hợp lại thành bộ ba được văn giới trong nước vinh danh là *Gia Định Tam Thi Gia*. Ông để lại những soạn phẩm như: “*Cẩn Trai Thi Tập*”, “*Bắc Sứ Thi Tập*”, “*Gia Định Thông Chí*” và nhiều thi văn....

Hiện nay, mộ của Ông tọa lạc tại khu Đài Kỷ Niệm. Để tỏ lòng tôn kính Ông, Hội Quán Minh Hương Gia Thạnh tại Chợ Lớn có vọng bài vị thờ Ông. Riêng với tỉnh nhà Biên Hoà, để ghi nhớ vị công thần lỗi lạc này, một đại lộ thẳng từ Công Trường Sông Phố đến Ngã Năm Biên Hùng và Trường Sơ Cấp mang tên Ông.

Thông Báo

Ngày Lễ Vía Đức Ông năm nay sẽ được tổ chức vào ngày Chúa Nhật, 6 tháng 12 năm 2009, từ 11 giờ sáng cho đến 04 giờ chiều, tại Sharptown Community Center, 6600 Harbor Town. Houston, Texas 77036.

Mọi chi tiết xin liên lạc: Trưởng Ban Lễ Vía Đức Ông, Anh Từ Phước Hạnh: 713-398-9590 (Cell), Thủ Quỹ, Cô Giản Lệ Vân: 281-261-5844 (Work) hay Trụ sở Hội: 281-933-3127 (H), 713-922-5638 (C).

Nhắn Tin: Chúng tôi, Hoàng Anh Tài, muốn được biết tin tức của những ân nhân có tên sau đây: 1- Cựu Thiếu Tá Hoàng Bá Hải, Ngành Công Binh Quân Lực Việt Nam Cộng Hoà, hiện định cư tại Mỹ. 2- Cựu Thượng Sĩ Hiến Binh Nguyễn Văn Cứ, có một thời việc ở Biên Hoà, và sau này là Trưởng Đồn Hiến Binh ở Lấp Vò.... 3) Cựu Thượng Sĩ Đỗ Tấn Thủy, quê ở Bạc Liêu, trước đây là Huấn Luyện Viên Trưởng Ngành Thông Vận Binh ở Trung Tâm Huấn Luyện Quang Trung. Kính xin Quý Đồng Hương và Thân Hữu Biên Hoà giúp đỡ cho chúng tôi được tìm lại những ân nhân kể trên, xin chân thành cảm tạ. Xin liên lạc về Hội hay qua địa chỉ của chúng tôi: M. et Mme Nguyễn Văn Tài, 13 Rue de Paris, 94340 JOINVILLE Le PONT, France. ĐT : 0142831158

Danh Sách Đồng Hương và Thân Hữu Ủng Hộ Đặc San & Quỹ Hội

Huỳnh Văn Thôi (Carnsville, GA) \$50, Trần Thị Tài (Lawrenceville, GA) \$30, Lê Phước Thiện & Tổ Hoa (Chicago, IL) \$20, Vương Hồng Ngọc (Burien, WA) \$20, Đỗ Tấn Tài (Arlington, TX) \$100, World Time Services (Houston, TX) \$20, Đỗ Cao Tuy (Houston, TX) \$25, Lê Văn Năm (Houston, TX) \$50, Trần Ngọc Thạch (Houston, TX) \$50, Nguyễn Văn Bi (Richmond, TX) \$20, Lê Ngọc Sâm (Virginia Beach, VA) \$60, Trần Đức An (Virginia Beach, VA) \$50, Lê Quốc Tuý (Houston, TX) \$50, Marie Trần (Houston, TX) \$20, Kelvin Đức Nguyễn & Đỗ Thị Minh Tâm (Houston, TX) \$200, Nguyễn Long Thành (Houston, TX) \$20, Huỳnh Thị Phần (Marietta, GA) \$50, Nguyễn Thái Bửu (Houston, TX) \$100, Lê Văn Lý (Canoga Park, CA) \$50, Lê Văn (Raleigh, NC) \$100, Tề Quốc Kim (Santa Ana, CA) \$30, Nguyễn Văn Ngàn (Houston, TX) \$20, Lê Minh Thi, Lê Hiền Đức, Lê Trương Minh Phương (Lawndale, CA) \$40, Võ Văn Biên & Võ T, Ngọc Dung (Lawndale, CA) \$50, Carly Trịnh (Chicago, IL) \$30, Thanh Trần (San Jose, CA) \$20, Mr. Giản (Việt Nam) \$100, Cao Thị Chung & Huỳnh Kiệt (Garden Grove, CA) \$50, Lương Bác (Italy) \$30, Giản Đức (Holland) \$30, Trương Thị Ngọc Hương (Thụy Sĩ) \$50, Giản Huệ (Denmark) \$50, Huỳnh Thị Thạnh (Fresno, CA) \$50, Ngô Văn Minh (San Jose, CA) \$50, Ngô Văn Dân (San Jose, CA) \$50, Nguyễn Văn Tấn (Greensboro, NC) \$20, Nguyễn T, Xuân Hương (Garden Grove, CA) \$20, Nance Lru & Ngọc K. Huỳnh (San Gabriel, CA) \$50, Nguyễn Kim Sơn (France) 420 Euros, Bs Trần Kim Xuyên (France) \$50 Euros, Vũ Hà (Houston, Texas) \$20, Thái Ngọc Dung & Chan (Virginia) \$50, Chì Ba Thạnh Hội \$20.

Danh Sách Đồng Hương và Thân Hữu Cúng Lễ Vía Đức Ông

Nguyễn Văn Tài (France) \$70 Euros, Nguyễn Hữu Hùng (Wichita, KS) \$20 trái cây cúng. Lâm Sĩ Đắt (Houston, TX) com chiên Dương Châu, chả giò Chợ Tân Bình, Lôi Phát (Milano, Italy) \$50, Liêng Nữ Trung \$20, Giang Đông (New Orleans, LA) 01 con heo quay, Từ Phước Hạnh (Houston, TX) 01 con heo quay, Bà Giản Bội (Biên Hoà, Việt Nam) 01 con heo quay, La Nhung (San Jose, CA) \$100, Trần Anh (Austria) \$35, Trần Bông (Australia) \$35, Từ Liên (Chicago, IL) \$20, Nguyễn Liễu (Houston, TX) \$50, Nguyễn Mai (Houston, TX) \$30, Trần Thị Ánh (Lawrenceville, GA) \$30 trái cây cúng, Lý Văn Tâm (Norcross, GA) \$30, Trương Tổ Quyên (Ontario, Canada) \$20, Hà Diệu Minh (Houston, TX) nhang đèn và kim hoa, Giản Lệ Vân và Tiên (Stafford, TX) rượu cúng, Bành T. Mai & Tài (Houston, TX) gà xì dầu và bánh mì. Lý Thu Cúc (Virginia) \$30, Trần Muội (San Jose, CA) \$30, La Minh (Seattle, WA) \$50, Thái Sanh (Seattle, WA) 1 mâm quít + 1 mâm Bánh Bao. Trần Châu (San Jose, CA) 1 mâm quít + 1 mâm Bánh Bao, La Nam (Houston, TX) chè đậu trắng, Vũ Hà (Houston, TX) \$30. Cường & Hạnh (Dallas, TX) vài mâm nắm đông cô xào cải lùn & mì xào chay. Bà Vương Tô (Houston, TX) bánh mì, Cao Thị Chung & Huỳnh Kiệt (Garden Grove, CA) \$50. Trương Thị Ngọc Hương (Thụy Sĩ) \$50, Giản Đức (Hoà Lan) \$20, Lương Bác (Italy) \$20, Giản Huệ (Đan Mạch) \$20. Gđ Lâm Thông Huyền (San Jose, CA) 01 thùng đồ thủ công nghệ bán gây quỹ, Nance Lru & Ngọc K. Huỳnh (San Gabriel, CA) \$50, Thân Thị Ngọc Mai & Nguyễn Văn Lợi (Garden Grove, CA) \$50, Nguyễn Văn Ngàn (Houston, TX) \$50, Nguyễn Thái Bửu (Houston, TX) \$100, Lru Phước (Houston, TX) \$40, Trần Ngọc Thạch (Houston, TX) \$50, Lê Văn Năm (Houston, TX) \$50, Đỗ Cao Tuy (Houston, TX) \$25, Nguyễn Kim Sơn (France) \$30 Euros, Chì Ba Thạnh Hội \$30.

Đính Chánh: Bảng Tin Hàng Tháng Số 75 có bài viết “*Mơ Cầu Ô Thước*”, chúng tôi ghi sai tên tác giả của bốn câu thơ, thay vì Lưu Trọng Lư chúng tôi ghi Tấn Đà. Chân thành tạ lỗi cùng Tác Giả Hoàng Quỳnh Hương. Bài *Trường Cũ Thấy Xưa* có đoạn...thình thoảng Quân Đội Nhật... (Quân Đội Pháp không phải Nhật). Xin tạ lỗi cùng Tác giả Hoàng Anh Tài.

PHỤ BẢN BẢNG TIN HẰNG THÁNG SỐ 76

PHÁT HÀNH NGÀY 01 THÁNG 12 NĂM 2009 TẠI HOUSTON, TEXAS



NGỌN ĐÔI THÁNH GIÁ

I. - VI TRÍ

“*Ngọn Đồi Thánh Giá*” (*La Colline des Croix/The Hill of Crosses*), một địa danh nổi tiếng cảnh trí tôn giáo trang nghiêm và vĩ đại cũng như dòng lịch sử đấu tranh hào hùng của xứ Lithuanie/Lithuania, là nơi mà rất đông du khách cũng như tín đồ mộ đạo thường thăm viếng. Xứ Lithuanie (Lit-va) là một trong ba Quốc Gia Baltics (hai xứ kia là Lettonie và Estonie), vì vị trí nằm gần Biển Baltique. Nước này có diện tích 64750 cây số vuông, dân số 3.5 triệu người; giáp giới Ba Lan phía Tây Nam; Biélorussie (Bạch Nga) phía Nam và Đông Nam; Nga Xô (Russie) nơi phía Đông và một phần Tây Nam; Biển Baltique phía Tây; và Lettonie phía Bắc.

Ngày xưa, xứ này bị Ba Lan bảo hộ nhiều năm, nên bị ảnh hưởng nặng nề về văn hoá và tôn giáo. Cuối thế kỷ XVIII, khi Ba Lan bị các nước Phổ, Nga, Áo phân chia, Lithuanie vẫn trực thuộc Ba Lan. Khi Nga Xô xâm chiếm Lithuanie, họ buộc dân Lithuanie theo Cơ Đốc Giáo Nga (Orthodoxie Russe). Dưới ách thống trị của Nga Xô, người dân Lithuanie, được Ba Lan du nhập Thiên Chúa Giáo, một lòng giữ vững niềm tin. Ngoài Nga Xô, xứ này còn bị Đức Quốc Xã xâm chiếm. Về sau, thoát khỏi gọng kềm Nga-Đức, đầu năm 1990, trước ngạc nhiên thế giới, xứ bé nhỏ đầy can đảm này, trở thành Hội Viên Cộng Đồng Âu Châu, và là nước đầu tiên của 25 nước hội viên thoả hiệp dự thảo Hiến Pháp Âu Châu. Đồng thời, Lithuanie còn là Hội Viên Toàn Phần của OTAN (Cộng Đồng Phòng Thủ Bắc Đại Tây Dương) và đồng ý cho đặt cơ sở 4 phi cơ phòng không F16, bảo vệ trên vùng Biển Baltique. Nước Lithuanie được nổi tiếng, ngoài vị trí phòng thủ vùng Biển Baltique, Bắc Âu Châu, còn có những cánh rừng mọc đầy nấm, hổ phách (ambre/amber), bờ biển với nhiều vịnh hoang dã, hồ, ao, đồng lầy. Ngoài những cảnh trí thiên nhiên hiện hữu lôi kéo du khách, xứ Lithuanie còn được tô điểm thêm với “*Ngọn Đồi Thánh Giá*”, và *Công Viên Điêu Khắc Mỹ Thuật Nga Xô (Parc des sculptures soviétiques)*.

Ngọn Đồi Thánh Giá thuộc tỉnh Siauliai, được xếp vào tỉnh hạng Tư, sau Đô Thành Vilnius.

Ý NGHĨA THÁNH GIÁ TẠI LITHUANIE

Thánh Giá là tượng trưng niềm tin tôn giáo, mà người dân bản xứ dựa theo: *tín ngưỡng duy thần (païen)*. Thánh Giá là biểu tượng của Thiên Chúa Giáo, là Quốc Giáo của xứ Lithuanie. Thời xa xưa, thánh giá làm bằng gỗ, kỹ thuật truyền thống này đã được Hội UNESCO bảo vệ từ năm 2001 và quan niệm như di sản tinh thần nhân loại, được xem là điểm đặc thù của xứ này. Kỹ thuật thực hiện được chỉ dạy từ cấp thầy cho đến học sinh, cách thức gọt, chạm gỗ cây “chêne” (sồi), loại cây được dân chúng quý trọng vì có đức tin duy thần.

Ngoài ra, thánh giá còn được chế tạo với thực phẩm, hoặc kết tơ lụa trong việc gả cưới, hay chúc lành đông con... được trang trọng xem như lễ vật dâng cúng dâng mình tín ngưỡng tôn thờ. Những vị linh mục quý kính bảo vật này khi hành lễ. Thánh giá ở Lithuanie được chế đến 5 thước chiều cao, và còn được xem là hình ảnh của quốc gia, niềm tin mãnh liệt thách thức kẻ chiếm nước, đô hộ xứ này.

NGỌN ĐÔI THÁNH GIÁ (Colline des Croix/The Hill of Crosses)

a/. **LƯỢC SỬ:** Ngọn Đồi Thánh Giá là biểu tượng tinh thần, lòng tin nơi Thiên Chúa của dân Lithuanie. Theo tài liệu sách báo du lịch, nguyên nhân tạo lập đồi tượng niệm này có nhiều giả thuyết:

Thuyết đầu tiên thuật lại là Đồi Thánh Giá được thành lập suốt ba ngày, ba đêm bởi các tang gia có thân nhân quá cố trong một cuộc đại chiến. Thuyết kế tiếp giải thích là có một người cha đã trồng một Thánh Giá lần đầu sau khi cầu nguyện cho con gái hết bệnh, được lành mạnh. Thuyết chót do dân chúng địa phương kể lại là đã trông thấy ánh sáng do các Nữ Thánh Thiên Thần giáng hiện nơi đồi, vì nơi đây thuở xa xưa, các bộ lạc địa phương Baltics, theo thuyết duy thần (païens), đã lập một nghĩa địa.

Dù là giả thuyết thực hư nào chẳng nữa những hình ảnh thánh giá xuất hiện vào thế kỷ XIV, và tiếp tục mọc lên vô số kể sau các trận chiến đẫm máu chống Nga Cộng, để nói lên lòng uất hận, khổ đau, và niềm hy vọng của dân xứ Lituanie, sau các cuộc nổi loạn 1831, và 1863.

Thời Nga Xô đô hộ, ai trồng một cây Thánh Giá là bị giam tù. Nhưng sự trừng phạt này không ngăn nổi những người hành hương, cầu nguyện cho hàng vạn người thiệt mạng và biệt tu đầy. Bắt đầu từ đó, Đồi Thánh Giá tiêu biểu sự chống đối, thách thức của dân bản xứ đối với cách cai trị của Cộng Sản Nga Xô.

Nhà cầm quyền Nga đã hơn ba lần tiêu diệt, dọn sạch Thánh Giá của ngọn đồi. Năm 1961, Hồng Quân Nga đã dùng xe ủi đất nhỏ, dẹp lối hai ngàn thập tự giá, rào chặn người đến chân đồi, và đào hố quanh đồi ngăn cản dân chúng đến gần. Nhưng vô hiệu quả, vì qua trọn đêm tối, có người lên đến cắm trồng, đầy đầy Thánh Giá, tiếp tục các đêm hôm sau.... Năm 1972, sau cuộc hoả thiêu tự sát của một sinh viên Tỉnh Kaunas nhằm phản đối chế độ hà khắc của Nga Xô, Đồi Thánh Giá lại một phen nữa bị dẹp sạch.

Bất chấp hiểm nguy, năm 1990, có người đếm đến 40000 thánh giá do dân bản xứ và khách hành hương trồng cắm trên diện tích ngọn đồi 4600 thước vuông.

Từ khi nước Lituanie phục hồi độc lập, số thập tự giá tăng trưởng lên đến 50000, và hiện nay có tin tức cho biết là khoảng 200000. Nhiều thánh giá được đặt thêm tại Đồi Thánh Giá để tưởng niệm những nạn nhân ngày 11 tháng 9 (September 11, tại Hoa Kỳ) bị chết thảm vô tội, vì bị bọn khủng bố giết oan.

b/. QUANG CẢNH ĐỒI HIỆN NAY.

Ngọn Đồi Thánh Giá tọa lạc tại làng Jurgaiciai, cách 10 cây số phía Bắc Stauliai, và 02 cây số cạnh đường đi về hướng Tỉnh Riga (Lettonie), và cách vài trăm thước cạnh hương lộ.

Từ vệ đường, có một lối đi bộ nhỏ hướng dẫn đến chân đồi nằm giữa đồng trống mênh mông, đã thấy một gian nhà gỗ xiêu vẹo vì phơi trải nắng mưa, gió lạnh hơn 15 năm qua.

Đó là những nhà gỗ nhỏ cất thành rạp hồi năm 1993, cạnh lối mòn, để Đức Giáo Hoàng Jean Paul II đến viếng Đồi và ban phép lành. Một năm sau, Toà Thánh Vatican đã cho dựng một Thánh Giá ghi những dòng chữ: “*Tạ ơn Lithuaniens đã lập Đồi Thánh Giá, chứng tỏ với các Quốc Gia Âu Châu và Thế Giới, sức mạnh của lòng tin ngưỡng*”. Từ khi ấy, có thêm hàng vạn thập tự giá được cắm thêm bởi khách hành hương mộ đạo, tín đồ, du khách.... Những Thánh Giá thuộc đủ chất liệu, lớn hay nhỏ, sang đẹp hay thường hèn, bằng kim khí hoặc gỗ, đã được để lại tượng trưng sự tin tưởng sau lời nguyện cầu. Với hình thức khác nhau, từ cây thập tự giá với ảnh Đức Chúa cao gần năm thước, đến những tác phẩm bình dân, chạm khắc li ti, khéo léo, được cắm từ triền đồi cao, xuống chân đồi thấp, ngày càng trải rộng ra, dài hơn cả trăm thước. Có những thập tự giá trưng bày họa cảnh hay kỷ vật gia đình tư nhon, kính dâng hương hồn người khuất bóng, lưu niệm sự vinh danh, tín ngưỡng, luyện ái.... Những tượng gỗ chạm trở núp bóng dưới nóc che trú ẩn ngăn ngừa mưa nắng (koplytstulpis), xen lẫn với tượng hình Đức Chúa Giê Su, rắn chắc, nghiêm trang và trầm lặng... (Rūpinlojėlis).

Nhằm quan trọng hoá *Ngọn Đồi Thánh Giá*, sau cuộc viếng thăm của Đức Giáo Hoàng, một Tu Viện được cất bằng gạch ở sau Đồi, cho mười Tu Sĩ Dòng Phấn-Xi-Cô ở. (Franciscains, dòng Thánh François d'Assise) thực hiện từ 1997 đến 2000.

Qua lớp vách kiếng của Tu Viện, do Kiến Trúc Sư Ý, Angelo Polesello tạo lập, du khách có thể nhìn xem ảnh tượng thờ Chúa khác hơn tượng ảnh Chúa bị đóng đinh thường lệ nơi bàn thờ lễ.

Du khách muốn lưu niệm sau chuyến đi thăm viếng có thể chuộc (mua) một Thánh Giá, đủ cỡ loại để ghi dấu cuộc du lịch đặc thù: “*Ngọn Đồi Thánh Giá*”.

Được dịp xem cảnh trí ban trưa lúc trời quang mây tạnh, đông người vũng dạ, liên tưởng đến biết bao sinh mạng vui chôn, qua nhiều thế kỷ tại Đồi, tịch mịch lúc đêm lạnh canh tàn, nên có vài vần thơ lưu niệm, tỏ bày tình cảm như sau:

ĐỒI THÁNH GIÁ LÍT-VA

***Hồn uổng tử, gió hiu hiu thổi
Đồi lạnh khuya, trăng le lối soi
Liều thân bảo vệ giống nòi
Danh lưu hậu thế, gương noi muôn đời ...***

*Lituanie, 18-8-2009
Trần Văn Trung, Paris*

TỈNH HUẤN

Trong tình yêu cao cả
Của Thiên Chúa nhân từ
Đã cho tôi phép lạ
Xóa bao điều ưu tư
Ngày đầu vào lớp học
Dẫu hết sức ngỡ ngàng
Nhưng tôi và các bạn
Có chung niềm hân hoan
Cảm tạ Cha *Linh Hướng*
Đã dẫn dắt nhiệt tình
Nhẹ nhàng hay nghiêm khắc
Luôn sáng ngời đức tin
Các Cursillistas
Đến từ khắp mọi nơi
Florida; Texas
Và Cali vui tươi
Các chị không quản ngại
Chăm sóc từng bữa ăn
Đem nụ cười tiếng hát
Xoa dịu lòng băn khoăn
Bài *Rollo* thấm thiết
Từ kinh nghiệm bản thân
Cho chúng tôi sức sống
Yêu đời - yêu tha nhân

Trong ba ngày chia sẻ
Học tập và nguyện cầu
Decuria gắn bó
Không muốn rời xa nhau
Tôi đã cùng các bạn
Quý bên Mẹ thật lâu
Với những dòng nước mắt
Cho tâm tình lắng sâu
Dù nói hay câm lặng
Lòng tin đều như nhau
Cầu ơn Mẹ soi sáng
Vượt qua đường thương đau
Tôi đã được bình an
Sau phút giây xin tội
Những muộn phiền giận hờn
Sẽ từ từ xoá bỏ
Tôi đã nhìn ánh mắt
Chúa nhân từ bao dung
Như ân cần che chở
Những người con khốn cùng
Chuỗi mân côi nhỏ bé
Nhưng nhiệm màu bao la
Trong tình yêu Thiên Chúa
ULTREYA-ULTREYA

Thy Lê Trang Nguyễn Thị Cúc
Khóa Tám Cursillo, Boston

ƠN GỌI

Tôi sinh ra trong một gia đình có nền tảng đạo đức và luân lý vững vàng. Ngay từ nhỏ, tôi đã được cha mẹ dẫn đi chùa và khuyến bảo luôn làm lành, lánh dữ. Đó là việc tốt theo quan điểm của Nho Giáo và Phật Giáo.

Vào năm đệ Thất, trước khi vào học Trường Ngô Quyền, tôi đã được theo học tại Trường Khiết Tâm, một Trường Tư Thục nổi tiếng ở thành phố Biên Hoà do Linh Mục Lê Hoàng Yên làm Hiệu Trưởng. Lần đầu tiên đến trường, nhìn thấy tượng Chúa, tượng Đức Mẹ và hang đá nơi Chúa ra đời đã cho tôi một ấn tượng sâu xa khó quên. Tôi còn nhớ trước khi vào học chúng tôi phải đọc kinh: "*Lạy Chúa xin cho chúng con biết chăm chỉ học hành, rèn luyện đức tánh giúp chúng con thành người hữu dụng*"

Không giống như những bạn bè ngoại đạo cùng trang lứa lúc bấy giờ - chúng hay cười đùa giỡn cợt, tôi con bé ốm yếu đã có lòng tin vào Đức Mẹ Đồng Trinh và Thiên Chúa cao cả.

Thời ở trung học, tôi có vài bạn thân theo đạo Thiên Chúa, nên thỉnh thoảng tôi theo các bạn đến nhà thờ. Trong lúc dự lễ tôi im lặng lắng nghe. Không ngờ đó là bước khởi đầu để sau này tôi gia nhập vào đạo Công Giáo. năm 1994, tôi lập gia đình và theo đạo chồng. Tuy khoá học đạo ngắn ngủi nhưng nhờ tôi có sẵn niềm tin cộng với sự giúp đỡ của chồng nên tôi sớm vượt qua mọi khó khăn. Lúc đầu việc đọc kinh sáng và tối chỉ là thói quen, nhưng dần dần tôi cảm thấy những lời cầu nguyện đã giúp tôi có thêm sức mạnh và tôi còn cảm nghiệm được những điều cầu nguyện thầm kín của tôi đều được Chúa lắng nghe và người đã ban cho tôi nhiều ơn lành.

Khoảng chừng hai tháng trước ngày dự Khóa Tỉnh Huấn ba ngày, tôi đã được cô bạn thân từ tiểu bang khác gọi rủ tôi ghi danh dự Khóa Tỉnh Huấn ở Texas. Lòng tôi ao ước được đi, nhưng vì điều kiện gia đình không cho phép, nên đã phải từ chối, dù trong lòng tiếc nuối và buồn thật nhiều. Sau đó, có một hôm chị Bích hỏi tôi: "*Cúc có muốn dự Khóa Tỉnh Huấn tại Boston không?*" Tôi vội vàng trả lời: "*cho em đi với!*"

Thế là mọi sự đều được diễn biến tốt đẹp. Tôi đã đến khoá học với niềm vui, niềm hạnh phúc trong tình yêu cao cả của Thiên Chúa. Cho đến nay cô bạn thân của tôi vẫn chưa được dự khoá như ý muốn. Mỗi lần nhắc lại chuyện này, bạn tôi nói tôi là kẻ đi sau mà về trước. Tôi biết đó là món quà đặc biệt mà Chúa dành cho tôi.

Tạ ơn Chúa đã tin tưởng nơi con và con trông cậy vào ơn Thánh Chúa.

Thy Lê Trang Nguyễn Thị Cúc



Lạy Chúa,

Con là người ngoại đạo nhưng tin có Chúa ngự trên Trời.

Nhân mùa Giáng Sinh, nhìn thấy con cháu vui vẻ trang hoàng cây thông Noel trong nhà và treo bóng đèn nhấp nháy nhiều màu đẹp mắt, lòng con cảm thấy ấm áp, tâm hồn thanh thản.

Thành tâm cầu nguyện Giáng Sinh này sẽ đem lại Hoà Bình, Tự Do thật sự cho toàn Thế Giới nói chung và Việt Nam nói riêng, cho đồng bào thân thương của con tại Quê Nhà Biên Hoà được no cơm ấm áo hơn, được tự do, dân chủ và thờ kính niềm tin trọn vẹn.

Chính con có dịp nhận thấy, đến nay, họ còn chịu nhiều bất hạnh và khốn khó.

Mong lắm thay!

Một Lão Nhân ly hương bất đắc dĩ.

Lê Văn Nhơn

Lạy Chúa, con cầu xin....

*Ta đã thấy, chiều Đông trời giá lạnh
Một ông già vào tiệm bánh, người đông
Hình như ông sống một đời cô quạnh
Góc phố nào xin bá tánh nũ lòng!*

*Ông có đếm trên bàn tay run rẩy
Từng tiền xu gom góp lại thành đồng
Giữa những nói cười, sắc màu lộng lẫy
Áo rách sờn vai, mua bánh no lòng*

*Ta không đếm tiền xu, không ngàn ngại
Một chút dư thừa vội vã trao tay
Và ta đã đứng nghe hồn run rẩy
Mắt lệ già nua cảm động tuôn dài*

*Chỉ một phút giây dòng đời đôi ngã
Đường ta đi dưới bóng Chúa nhạt nhoà
Và có thể ông luân hồi vay trả
Lạy Chúa thương cứu vớt một linh hồn*

Lâm Sông Đồng